

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ
КОМИССИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ АЭРОДРОМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ

INTERSTATE AVIATION COMMITTEE
COMMISSION FOR AERODROME AND EQUIPMENT CERTIFICATION

ДОПОЛНЕНИЕ № 1
к СЕРТИФИКАТУ ТИПА № 263
от 04 сентября 2001 года
ADDITION No. 1
to TYPE CERTIFICATE No. 263
of September 04, 2001

1. Владелец Сертификата типа № 263 от 04.09.01 на Высоковольтные разъемы серий KD500 и KD510 определить Акционерное Общество ЭФЛА (Ensio Miettisen katu 2, P.O. Box 77, FIN 06101 Porvoo, Finland).

Ella Oy (Ensio Miettisen Katu 2, P.O. Box 77, FIN 06101 Porvoo, Finland) is the Owner of Type Certificate No.263 of 04.09.01 for the type design of Primary connector kits series KD500 and KD510.

2. Пункт 2 Ограничений к Сертификату типа № 263 от 04.09.01 изменить на:

Point 2 of Limitation on the Type Certificate No.263 of 04.09.01 replace by:

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ОГРАНИЧЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ СОДЕРЖАТ СЛЕДУЮЩИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ:
MANDATORY MAINTENANCE LIMITATIONS AND PROVISIONS CONTAIN THE FOLLOWING OPERATION DOCUMENTS:

- Техническое описание E2. 5/2005;
- Руководство по монтажу AO4.KD2.ru.05.

21.06.2005
МОСКВА
MOSCOW



В.Н. Гончаров
Председатель
Комиссии МАК
V.N. Goncharov
Chairman
of the IAC
Commission

ДУБЛИКАТ
DUPLICATE

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ
КОМИССИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ АЭРОДРОМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ

INTERSTATE AVIATION COMMITTEE
COMMISSION FOR AERODROME AND EQUIPMENT CERTIFICATION

ПРИЛОЖЕНИЕ К
СЕРТИФИКАТУ ТИПА № 263
APPENDIX TO
TYPE CERTIFICATE № 263

ОГРАНИЧЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ СЕРТИФИКАТА ТИПА № 263 TYPE CERTIFICATE LIMITATIONS

1. ДЕЙСТВИЕ СЕРТИФИКАТА НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ЭКЗЕМПЛЯРЫ
TYPE CERTIFICATE DOES NOT COVER THE EQUIPMENT

Высоковольтных разъемов:

- серии KD 500 для экранированного кабеля:
KD 500, KD 500.1, KD 500.2, KD 500.3, KD 500.4, KD 500.5, KD 500.6;
- серии KD 510 для неэкранированного кабеля:
KD 510, KD 510.1, KD 510.2, KD 510.3, KD 510.4, KD 510.5, KD 510.6,

Primary connectors:

- KD 500 – series for screened cable:
KD 500, KD 500.1, KD 500.2, KD 500.3, KD 500.4, KD 500.5, KD 500.6;
- KD 510 – series for unscreened cable:
KD 510, KD 510.1, KD 510.2, KD 510.3, KD 510.4, KD 510.5, KD 510.6

НЕ ИДЕНТИЧНЫЕ УТВЕРЖДЕННОЙ ТИПОВОЙ КОНСТРУКЦИИ.
IF NOT CONFORMING TO THE APPROVED TYPE DESIGN.



2. ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ОГРАНИЧЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО
ТЕХНИЧЕСКОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ СОДЕРЖАТ:
MANDATORY OPERATING LIMITATIONS AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS ARE
CONTAINED IN THE FOLLOWING:

- Техническое описание ЕС2. 5/2001 tt – urex.
- Руководство по монтажу АО4.KD2.ru.05.01.

3. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ: не вводятся.
SPECIFIC LIMITATIONS: none.

04.09.2001
МОСКВА
MOSCOW



В.Н. Гончаров
Председатель
Комиссии МАК
V.N. Goncharov
Chairman
of the IAC Commission



ДУБЛИКАТ
DUPLICATE

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ
КОМИССИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ АЭРОДРОМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ

INTERSTATE AVIATION COMMITTEE
COMMISSION FOR AERODROME AND EQUIPMENT CERTIFICATION

СЕРТИФИКАТ ТИПА TYPE CERTIFICATE № 263

НАСТОЯЩИЙ СЕРТИФИКАТ ВЫДАН
THIS CERTIFICATE IS ISSUED TO

Акционерному обществу ЭНСТО КОННЕКТОР, Финляндия
ENSTO CONNECTOR OY,
Kipinätie 3, P.O. Box 77, 06101 Porvoo, Finland

For a correct and true copy
Porvoo 21/3 200 6
Notary Public:

И УДОСТОВЕРЯЕТ, ЧТО ТИПОВАЯ КОНСТРУКЦИЯ
AND CERTIFIES THAT THE TYPE DESIGN OF

Высоковольтных разъемов:

- серии KD 500 для экранированного кабеля:
KD 500, KD 500.1, KD 500.2, KD 500.3, KD 500.4, KD 500.5, KD 500.6;
- серии KD 510 для неэкранированного кабеля:
KD 510, KD 510.1, KD 510.2, KD 510.3, KD 510.4, KD 510.5, KD 510.6

Primary connectors:

- KD 500 – series for screened cable:
KD 500, KD 500.1, KD 500.2, KD 500.3, KD 500.4, KD 500.5, KD 500.6;
- KD 510 – series for unscreened cable:
KD 510, KD 510.1, KD 510.2, KD 510.3, KD 510.4, KD 510.5, KD 510.6

СООТВЕТСТВУЕТ СЕРТИФИКАЦИОННЫМ ТРЕБОВАНИЯМ.
COMPLIES WITH THE CERTIFICATION REQUIREMENTS.

ОГРАНИЧЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕГО СЕРТИФИКАТА СОДЕРЖАТСЯ В
ПРИЛОЖЕНИИ, ЯВЛЯЮЩЕМСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ СЕРТИФИКАТА.
CERTIFICATE LIMITATIONS ARE CONTAINED IN THE APPENDIX FORMING AN
INTEGRAL PART OF THIS CERTIFICATE.

СЕРИЙНОЕ ПРОИЗВОДСТВО:
PRODUCTION AT:

ENSTO CONNECTOR OY, Kipinätie 3, P.O. Box 77, 06101 Porvoo, Finland.

04.09.2001
МОСКВА
MOSCOW



В.Н. Гончаров
Председатель
Комиссии МАК
V.N. Goncharov
Chairman
of the IAC Commission

Nuutti Pennanen
Ylitarkastaja
Överinspektör



МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ
КОМИССИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ АЭРОДРОМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ

INTERSTATE AVIATION COMMITTEE
COMMISSION FOR AERODROME AND EQUIPMENT CERTIFICATION

For a correct and true copy
Porvoo 21 / 3 200 6
Notary Public:



Nuutti Pennanen
Ylitarkastaja
Överinspektör



ДОПОЛНЕНИЕ № 1
к СЕРТИФИКАТУ ТИПА № 263
от 04 сентября 2001 года
ADDITION No. 1
to TYPE CERTIFICATE No. 263
of September 04, 2001

1. Владелец Сертификата типа № 263 от 04.09.01 на Высоковольтные разъемы серий KD500 и KD510 определить Акционерное Общество ЭФЛА (Ensio Miettisen katu 2, P.O. Box 77, FIN 06101 Porvoo, Finland).

Efla Oy (Ensio Miettisen Katu 2, P.O. Box 77, FIN 06101 Porvoo, Finland) is the Owner of Type Certificate No.263 of 04.09.01 for the type design of Primary connector kits series KD500 and KD510.

2. Пункт 2 Ограничений к Сертификату типа № 263 от 04.09.01 изменить на:

Point 2 of Limitation on the Type Certificate No.263 of 04.09.01 replace by:

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ОГРАНИЧЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ СОДЕРЖАТ СЛЕДУЮЩИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ:
MANDATORY MAINTENANCE LIMITATIONS AND PROVISIONS CONTAIN THE FOLLOWING OPERATION DOCUMENTS:

- Техническое описание E2. 5/2005;
- Руководство по монтажу AO4.KD2.ru.05.

21.06.2005
МОСКВА
MOSCOW



В.Н. Гончаров
Председатель
Комиссии МАК
V.N. Goncharov
Chairman
of the IAC
Commission